



## ***Проект «Кассилевский квартал, или Швамбрания. Место на карте» стал победителем гранта В. Потанина***

Музей Л.А. Кассиля (филиал ГУК «Государственный музей К.А. Федина») стал обладателем гранта В. Потанина в номинации «Новые вызовы» в рамках конкурса «Музей 4.0».

Сегодня улица Л. Кассиля – обычная улица, похожая на множество других. За 105 лет со дня открытия Швамбрании, возникшей из противостояния взрослым, исчезли старинные здания и улицы, где играли юные фантазеры – братья Кассиль. Уходит культурная память. И не исчезла причина возникновения Швамбрании: проживание детей и взрослых на разных полюсах, в разных «государствах».

Проект создает условия для запуска долгосрочной программы развития «Кассилевского квартала» – территории равноправия детей и взрослых. Одна из целей проекта – создание модели «государство Швамбрания», в которой через сотворчество детей и взрослых происходит сохранение культурной памяти и формирование территориальной и социальной идентичности местного населения через популяризацию творчества Кассиля. Проект предполагает также объединить организации и учреждения, расположенные на ул. Л. Кассиля, и станет мощным импульсом в подготовке праздничной программы к юбилею писателя в 2020 г.

В рамках проекта будет создан творческий кластер, который объединит 5 творческих мастерских: лабораторию детско-родительских отношений, мастерскую швамбранского дизайна, издательство «Леся и Ося», историко-географическое общество, студию анимации. Проект рассчитан на полтора года. В результате работы мастерских созданные культурные продукты будут представлены на акциях музея и празднике улицы Л. Кассиля в день рождения писателя 10 июля 2020 г. Идеи преобразования улицы будут обсуждаться местным сообществом, а конкурс дизайн-проектов выявит претендента на претворение идеи в жизнь.

### **В НОМЕРЕ**

Проектная деятельность	1
Наука	2
Экспозиционная деятельность	4
Научно-просветительная деятельность	7
Новости музея Л. Кассиля	10



## Наука

Выпуск № 18, июнь 2019 г.

### Наука

#### 1.



**И.В. Ткачева на семинаре ИРЛИ**

23 мая 2019 года в Центре по изучению литературного наследия советской эпохи Института русской литературы (Пушкинский Дом) РАН (Санкт-Петербург) состоялся третий научный семинар по теме «Русская литература в советскую эпоху». В семинаре приняли участие исследователи Санкт-Петербурга, Москвы и Саратова.

В докладах и сообщениях были представлены различные векторы изучения русской литературы XX века, начиная от формирования внутреннего цензора на военизаторских курсах писателей Ленинграда в 1931 году до представления личного архива Олега Охупкина – одного из активных деятелей ленинградской поэтической жизни 1970–1980-х годов. С интересным докладом о драматических моментах творческой судьбы Федора Абрамова выступил московский писатель Олег Трушин. Руководитель семинара Н.А. Прозорова, известный исследователь творчества Ольги Берггольц, рассказала о формировании пространственных образов в картине мира ленинградской поэтессы.

Саратов на семинаре представляла И.В. Ткачева, старший научный сотрудник Государственного музея К.А. Федина. Тема доклада «Константин Федин и театр» весьма актуально прозвучала в Год театра и представила творчество выдающегося прозаика с малоизвестной стороны. В сообщении были затронуты различные моменты биографии писателя, связанные с театром, – его собственная актерская деятельность в германском плену в годы Первой мировой войны, дружба и творческие связи с выдающимися театральными деятелями, история создания двух драматических произведений писателя (пьес «Бакунин в Дрездене» и «Испытание чувств»). Основной акцент в докладе был сделан на дневниковых записях К.А. Федина, подробно освещающих ход его работы над инсценировками романов «Первые радости» и «Необыкновенное лето» для постановки в Театре им. Евг. Вахтангова в 1950–51 годах. Федин отрицательно относился к инсценировкам, считая, что они искажают авторский замысел, особенно из-за того, что приходится монтировать текст, выбрасывая иногда очень важные с точки зрения автора, но мало интересные, с точки зрения постановщиков, куски. «Роман в спектакль не уместается, горе роману!», – писал он в дневнике. Свое участие в создании инсценировок Федин объяснял стремлением свести к минимуму потери, нанесенные роману.





Спектакли, поставленные Борисом Захава, имели большой успех у московской и ленинградской публики. Но, несмотря на это, писатель остался при своем мнении: «Для театра надо писать пьесы. Прозу к нему не приспособишь. Как ее ни упрощай, она все сложна. Сложность драматурга ничего общего не имеет со сложностью романиста. Механизм драмы весь открыт зрителю. На механизм романа надет кожух: это те недоговоренности героев, которые автор раскрывает от себя в книге и которые остаются за пределами сцены, когда роман приходит на подможки».

## 2.



21–23 мая 2019 года в музейно-выставочном центре РОСФОТО (Санкт-Петербург) прошла международная конференция «Фотография в музее». Государственный музей К.А.Федина в третий раз принимал участие в этом знаковом мероприятии, где собираются профессионалы в области хранения и изучения фотоматериалов. Заведующая отделом хранения М.В. Григорьева представляла доклад «Фотографии В.Г. Короленко в фондах Государственного музея К.А. Федина: атрибуция предметов в жанре “музейного расследования”», который был посвящен истории появления этих редких снимков в архиве писателя.

Музейщики и архивисты знают, что изучение каждого экспоната – это тщательная научно-исследовательская работа: необходимо установить авторство, место и время создания, определить точные физические характеристики и многое другое. Важнейшим элементом атрибуции и научного описания является выявление легенды музейного предмета – его происхождение и бытование. Чтобы получить достоверные сведения, сотрудникам зачастую приходится провести настоящее расследование, каждая версия в котором должна быть подтверждена или опровергнута авторитетными источниками. А зачастую истина лежит в сопоставлении, казалось бы, совсем не связанных между собой фактов. У каждого хранителя есть такая история...

<https://rosphoto.org/events/conference-photography-in-museum-2019/>



## Экспозиционная деятельность

Выпуск № 18, июнь 2019 г.

### **Выставка «Сказки Пушкина для всех!»**

С апреля по июнь в музее К.А. Федина экспонировалась выставка «Сказки Пушкина для всех!» из *Государственного музея А.С. Пушкина (Москва)*.



Она была приурочена к знаменательной дате – 220-летию со дня рождения великого поэта. Адресованная широкому кругу зрителей, наибольший интерес она представляла для юных посетителей, которые только начинают знакомство с миром пушкинских сказок. Основу выставки составили иллюстрации, эскизы костюмов и декораций, выполненные выдающимися художниками А.М. Елисеевым, Т.А. Мавриной, В.А. Милашевским, В.М. Конашевичем, И.Я. Билибиным, К.А. Коровиным, А.Я. Головиным. Из фондов музея Федина были представлены графические работы художницы Н.А. Князевской с колоритным изображением Бабы Яги, волшебного леса, королевича Елисея. Каждому художнику свойственно свое видение героев сказок. Их работы несут на себе печать своего времени, так как каждая эпоха находила в гении Пушкина то новое и животрепещущее, что было ей созвучно.



Посетители выставки могли увидеть не только замечательные работы художников, но и очутиться в настоящем сказочном мире, где есть шатер Шамаханской царицы с доспехами древних воинов, трон царя Дадона, дуб с золотой цепью. Путешествуя по выставке, можно было посидеть «у самого синего моря», увидеть домик белочки на острове Буяне, а также самим нарисовать иллюстрации к любимым сказкам Пушкина.





## Экспозиционная деятельность

Выпуск № 18, июнь 2019 г.

### Презентация экспресс-выставки «Я был актером»: театр в жизни и творчестве К.А. Федина» из цикла «Открываем фонды»



13 июня 2019 года в Государственном музее К.А. Федина состоялась презентация экспресс-выставки «Я был актером»: театр в жизни и творчестве К.А. Федина» из цикла «Открываем фонды». Выставка приурочена к Году театра в России и обращена к малоизвестной стороне жизни и творчества писателя. Очень фрагментарно данная тема уже представлена в стационарной экспозиции, но большой пласт архивных материалов остался незадействованным. На выставке экспонируются редкие документы из фондовых коллекций, которые существенно дополняют рассказ о роли театра, сцены, актерства в жизни и творчестве писателя.

Рассказ начинается с германского периода жизни Федина (1914–1918), когда он был вынужден для заработка поступить на сцену заштатного театра в г. Циттау. В витрине представлено редкое издание его книги «Я был актером» (1937) с трогательной дарственной надписью своим друзьям Самойловым «от сочинителя и бывшего актера», уникальные фотографии Федина с коллективом циттауского театра и кругом немецких друзей. На открытии выставки прозвучал фрагмент записи с пластинки «Я был актером» в исполнении Р. Плятта.

Актеры, режиссеры различных театров входили в ближний круг К.А. Федина с самого начала его творческой карьеры. На выставке представлены уникальные документы двадцатых годов – письма ведущих театральных деятелей того времени с просьбами об инсценировке фединских романов «Города и годы», «Братья» или с предложением создать современную пьесу для театра. Среди корреспондентов писателя имена Вс. Мейерхольда, З. Райх, А. Таирова, А. Коонен и др. Дружеские связи со многими представителями театральной среды сохранились у него на долгие годы.

Несмотря на то, что широкому читателю Федин известен исключительно как прозаик, в его литературном наследии



## Научно-просветительная деятельность

Выпуск № 18, июнь 2019 г.

присутствуют драматургические произведения. Это пьеса «Бакунин в Дрездене», написанная по просьбе М. Горького в начале 1920-х годов, и пьеса «Испытание чувств», созданная в самом начале Великой Отечественной войны. На выставке представлены уникальные рукописные материалы, освещающие творческую историю его сценических опытов.

Театры не оставляли попыток перенести на сцену произведения К.А. Федина. В конце 1940-х годов В. Месхетели начал готовить инсценировки романов «Первые радости» и «Необыкновенное лето» для Театра им. Евг. Вахтангова. Чтобы «сократить возможный ущерб и не потерять целостность замысла», писатель принимал активное участие в работе над постановками.



На выставке впервые показаны рабочие записи, черновые наброски к различным сценам спектаклей. В архиве Федина сохранились афиши, рецензии на постановки, уникальные фотографии исполнителей главных ролей и отдельных сцен.

Последний раздел выставки посвящен началу творческого пути дочери писателя Н.К. Фединой, ставшей профессиональной актрисой. Ныне актерскую линию семьи Фединых продолжает правнук писателя И.К. Роговин, фотография которого завершает экспозицию.







## Научно-просветительная деятельность

Выпуск № 18, июнь 2019 г.

### Ночь музеев–2019

Ночь музеев в музее К. Федина – это одно из самых интересных и зрелищных событий года. Это всегда настоящий праздник!



В этом году двери музея были открыты с 16:00 до 24:00 часов. Традиционно мы начинаем работать в дневное время, так как наши программы рассчитаны и на детей, и на семейного посетителя. Интерактивная выставка-приключение «Сказки Пушкина для всех!» позволила ребятам совершить увлекательное путешествие в волшебный мир сказок. Посетители смогли увидеть не только замечательные работы художников, но и очутиться в настоящем сказочном мире: побывать в шатре Шамаханской царицы, примерить доспехи древних воинов, посидеть на троне царя Дадона, вспомнить любимые с детства сказки у дуба с золотой цепью и многое другое.

А после выставки юные посетители шли на мастер-классы в «Школе мастеров». Пока сопровождавшие их взрослые отдыхали и слушали великолепную живую музыку на усадьбе, они изготавливали «театральные штучки» – маску или веер. То, во что вылились часы творческой работы с юными оформителями, поразило и восхитило не только их родителей, но даже опытных сотрудников музея. Таких масок (и ни одна не повторилась!) никто и нигде не видел! Ведь дети были все разные (а мы знаем, что все дети – это скрытые в маленьких человечках большие художники), от 3-4 лет и старше, с разным умением что-то клеить, лепить и рисовать, но с одинаково огромным желанием сделать свою маску или веер так, как хочется только им! И это удалось! Каждый юный мастер выходил, чувствуя себя каким-то театральным героем, кокетливо обмахиваясь удивительно красивым веером или загадочно прикрывая лицо своей неповторимой маской.

Театрализованные экскурсии на экспозиции «Дом русской литературы XX века» назывались «Театральный роман» и были приурочены к Году театра. Можно было узнать, как развивался театр в разные периоды своей деятельности, начиная с XIX века и заканчивая современностью. Речь шла о камерной театральной культуре разных эпох: распространенных в дворянском быту XIX века любительских спектаклях, чтениях и концертах; русских кабаре и театрах миниатюр Серебряного века, таких как «Летучая







## Научно-просветительная деятельность

Выпуск № 18, июнь 2019 г.

мышь», «Бродячая собака», «Приют комедиантов». В период НЭПа процветали театры-кабаре, где исполняли «Бублички», «Лимончики», «Мурку», «Шарабан-американку», ставшие «песенным символом» эпохи. В военные годы активно работали



передвижные фронтовые театры и концертные бригады. И, конечно, был представлен современный театр с его немыслимым ранее жанровым разнообразием. Посетители могли услышать рассказ в технике сторителлинг. В каждом из залов зрителей ждали встречи с любимыми актерами Театра драмы, музыки и поэзии «Балаганчикъ» и театра «Версия».

А с 22:00 до 24:00 огромная очередь стояла, ожидая возможности пройти квест «Призрак оперы» на экспозиции музея. Посетителям было предложено найти экспонаты, связанные с театром: фотографии, письма и другие материалы, посвященные творческой деятельности знаменитых режиссеров Станиславского, Мейерхольда, истории саратовских театров и, конечно, актерской деятельности К.А. Федина. Получив заветный ключ, участники отправлялись на аудиенцию с мистическим призрак оперы в таинственном театральном подвале.

На усадьбе музея, которая является одним из самых живописных мест в центре города Саратова, утопающая в зелени и цветах, посетителей встречали живые скульптуры в образах муз Клио и Мельпомены. Праздничная программа никого не оставила равнодушным. Выступал целый калейдоскоп лучших творческих коллективов, каждый из которых уникален и неповторим по-своему. Это студия реконструкции старинных танцев «Кьяра Стелла», студия танцев «Инсайд», Школа восточного и трайбл-танца «Лодос», шоу мимов и живые скульптуры от «Волга Вайбс», театр-студия «Коллаж» студенческого клуба СГУ, клуб авторской песни «Причал 64», музыкальный коллектив «Супер инструментал», лучший саксофон города Саратова Иван Панкрушин. Большой интерес вызвали также игры-викторины.







**Презентация книги Франческо Петрарки  
«Путеводитель ко гробу Господа нашего Иисуса Христа»  
и творческая встреча с переводчиками-латинистами книги  
в рамках проекта «Литературные портреты»**

22 мая в Государственном музее К.А. Федина состоялась творческая встреча с латинистами Н.И. Данилиной, Л.М. Лукьяновой, Е.А. Разумовской. Ученые рассказали о том, как шла работа над переводом книги Франческо Петрарки, который на протяжении долгих лет был известен читателю как автор «Книги песен», сборника любовных стихов и певец Лауры.

Благодаря выходу в 2016 году книги знаменитых диалогов «О средствах против превратностей судьбы» в переводе Л.М. Лукьяновой, мнение о Петрарке изменилось. Он был не только великим поэтом, но прекрасным знатоком красноречия и культуры, первым гуманистом Европы.



Представленный перевод латинской прозы Ф. Петрарки относится к популярному жанру латинской христианской литературы, распространившемуся в связи с усилением волны паломников ко гробу Господню с IV века.

«Путеводитель» Петрарки – это вполне традиционное компилятивное произведение, потому что большую часть описываемых мест Петрарка не видел. Оно написано на заказ и обращено к конкретному человеку, другу и родственнику миланцу Джованни Манделли.

Путеводитель является источником информации по самым разным направлениям. Помимо подробнейшего маршрута, указывающего буквально по милям путь ко гробу Господа, в нем есть философские размышления, многочисленные исторические сведения, религиозные идеи, нравственные суждения. Лирические отступления одухотворяют текст, делая его не только информативным, но и увлекательным. Вот пример описания природы: «Здесь берег извивается и образует огромный морской залив; здесь и горы, поросшие лаврами и кедрами и благоухающая роща всегда весело молодеющих деревьев». Или пример обращения в письме к другу: «Итак, о чем ты теперь думаешь? Не охватила ли еще тебя тоска по нам, желание увидеть дом, увидеть родину, увидеть друзей? Думаю, что так, я даже уверен, что иначе и быть не может. Но нет кнута беспощаднее, чем кнут в руках добродетели. Именно он гонит сейчас благородную душу через все трудности, не позволяет ни остановиться, ни оглянуться назад, велит забыть не только об удовольствиях, но и о том, что дорого и любимо, и вообще о любых страстях, велит не желать ничего иного, кроме красоты добродетели». Данная книга впервые переведена в России.



## Новости музея Л.А. Кассиля

Выпуск № 18, июнь 2019 г.

### Музей Л.А. Кассиля Музейный гид



Июнь – начало лета и время ярких событий. Для музея Л.А. Кассиля таким событием стало участие в работе форума «Музейный гид» в Москве в рамках фестиваля «Интермузей–2019». Форум собрал самых смелых и творческих людей, способных позитивно мыслить и рождать новые идеи тогда, когда другие опускают руки и сетуют на судьбу.

Форум «Музейный гид» проводится благотворительным фондом В. Потанина и давно стал одной из главных площадок развития музейного дела и обсуждения новых музейных практик. Фонд дает возможность реализовать нестандартные идеи и поддерживает тех, кто способен выйти за рамки музейного канона.

Темы, выбранные для обсуждения на дискуссионных площадках, подчас казались неожиданными. Вот одна из них: «Культура счастья. Глобальный диалог». И огромная аудитория вместе с экспертами из разных стран вела дискуссию о счастье, пытаясь вывести его формулу, обсуждая ресурсы и возможности. Что же касается заведующей музеем Натальи Мещеряковой (именно она представляла музей на этом форуме), она была совершенно счастлива. Во-первых, здесь произошла встреча людей «одной крови», единомышленников, тех, кто уже сегодня нацелен на будущее и выстраивает деятельность своего музея не только как хранителя национального достояния, но и активного игрока на социокультурном поле. Во-вторых, разговор о счастье на таком серьезном форуме свидетельствует о позитивных изменениях в обществе – его гуманизации. И, в-третьих, музей Л.А. Кассиля был приглашен на форум как победитель конкурса «Музей 4.0» в номинации «Новые вызовы». Победы в конкурсе удостоился проект «Кассилевский квартал, или Швамбрания. Место на карте».

Кто-то скажет: «Молодцы, кассилевцы, все играют в свою Швамбранию!» А кто-то порадует новой идее – превращению улицы Кассиля в настоящий Кассилевский квартал – своеобразную «открытую книгу» с текстами и иллюстрациями на фасадах домов, веселыми арт-объектами и сувенирными лавками, с туристами, которые с упоением будут искать то самое «место, где земля закругляется», как когда-то это делали два юных фантазера, будущий писатель Лев Кассиль и его брат Ося. Об этом мечтают не только кассилевцы, но и многие горожане. И данный проект – первый шаг к воплощению мечты.





## Контакты

Выпуск № 18 ,июнь 2019 г.

Государственное учреждение культуры  
«Государственный музей К.А. Федина»  
410002, г. Саратов, ул. Чернышевского, 154. Тел. 23-06-05  
e-mail: [rm@fedinmuseum.ru](mailto:rm@fedinmuseum.ru), [fedinmus@gmail.com](mailto:fedinmus@gmail.com)  
[www.fedinmuseum.ru](http://www.fedinmuseum.ru)  
группа ВКонтакте <http://vk.com/fedinmuseum>  
<https://www.instagram.com/fedinmus>  
<https://twitter.com/fedinmuseum>  
<https://ok.ru/profile/muzey.fedina>  
Директор – Наталья Юрьевна Щелканова  
Тел. (8452) 23-72-63

### Музей открыт для посетителей:

ежедневно с 10:00 до 18:00, касса – до 17:30  
Четверг – с 12:00 до 20:00, касса – до 19:30 (с апреля по октябрь)  
Понедельник – выходной.

### Стоимость входных билетов на посещение экспозиции:

Дети до 3 лет – бесплатно  
Взрослые – 80 руб.  
Студенты, пенсионеры – 50 руб.  
Школьники – 30 руб.  
Стоимость экскурсии: от 200 руб.

### Заказ экскурсий по тел. 23-06-05

В музее работают выставки:  
«Дом русской литературы XX века»  
«Пространство радости»

### Наш филиал:

413100, г. Энгельс, ул. Л. Кассиля, 42. Тел. (8453) 56-60-25.

Редакционная коллегия: Щелканова Н.Ю. – директор музея К.А. Федина, Мазанова Е.А. – зам. директора по развитию, Ткачева И.В. – ст. научный сотрудник отдела по развитию, Лапина Е.В. – научный сотрудник отдела по развитию.

Ждем Ваших откликов и предложений: тел. (8452) 23-06-05;  
e-mail: [rm@fedinmuseum.ru](mailto:rm@fedinmuseum.ru), [fedinmus@gmail.com](mailto:fedinmus@gmail.com), в социальных сетях:  
<http://vk.com/fedinmuseum>, <https://www.instagram.com/fedinmus>,  
<https://twitter.com/fedinmuseum>, <https://ok.ru/profile/577290736321>,  
<https://www.facebook.com/museumfedin/>